

<b>VEREIN DEUTSCHER INGENIEURE</b>	<b>Staubbrände und Staubexplosionen Gefahren – Beurteilung – Schutzmaßnahmen Brand- und Explosionsschutz an Entstaubungsanlagen</b>  <b>Dust fires and dust explosions Hazards – assessment – protective measures Dust fires and explosion protection in dust extracting installations</b>	<b>VDI 2263</b>  <b>Blatt 6 / Part 6</b>  <b>Ausg. deutsch/englisch Issue German/English</b>
--	--	--

Die deutsche Version dieser Richtlinie ist verbindlich.

The German version of this standard shall be taken as authoritative. No guarantee can be given with respect to the English translation.

Inhalt	Seite	Contents	Page
Vorbemerkung . . . . .	2	Preliminary note . . . . .	2
Einleitung . . . . .	2	Introduction . . . . .	2
<b>1 Anwendungsbereich</b> . . . . .	<b>3</b>	<b>1 Scope</b> . . . . .	<b>3</b>
<b>2 Normative Verweise</b> . . . . .	<b>4</b>	<b>2 Normative references</b> . . . . .	<b>4</b>
<b>3 Begriffe</b> . . . . .	<b>4</b>	<b>3 Terms and definitions</b> . . . . .	<b>4</b>
<b>4 Beschreibung der Entstaubungsanlagen</b> . . . . .	<b>4</b>	<b>4 Description of dust extraction systems</b> . . . . .	<b>4</b>
4.1 Filternde Abscheider . . . . .	4	4.1 Filtering separators . . . . .	4
4.2 Elektrofilter . . . . .	5	4.2 Electrostatic precipitators . . . . .	5
4.3 Massenkraftabscheider . . . . .	6	4.3 Inertial separators . . . . .	6
4.4 Nassabscheider . . . . .	7	4.4 Wet separators . . . . .	7
<b>5 Brand- und Explosionsrisiken</b> . . . . .	<b>8</b>	<b>5 Fire and explosion hazards</b> . . . . .	<b>8</b>
5.1 Allgemeines . . . . .	8	5.1 General . . . . .	8
5.2 Brandgefährdung . . . . .	10	5.2 Fire hazard . . . . .	10
5.3 Explosionsgefährdung . . . . .	14	5.3 Explosion hazard . . . . .	14
5.4 Zündquellenbetrachtung . . . . .	27	5.4 Consideration of ignition sources . . . . .	27
<b>6 Schutzmaßnahmen</b> . . . . .	<b>33</b>	<b>6 Protective measures</b> . . . . .	<b>33</b>
6.1 Brandschutz . . . . .	33	6.1 Fire protection . . . . .	33
6.2 Explosionsschutz . . . . .	42	6.2 Explosion protection . . . . .	42
<b>7 Entstaubungsanlagen im Sinne von Richtlinie 2014/34/EU</b> . . . . .	<b>53</b>	<b>7 Dust extraction systems as defined by Directive 2014/34/EU</b> . . . . .	<b>53</b>
<b>8 Betriebsanleitung</b> . . . . .	<b>55</b>	<b>8 Instructions for use</b> . . . . .	<b>55</b>
<b>9 Kennzeichnung</b> . . . . .	<b>56</b>	<b>9 Marking</b> . . . . .	<b>56</b>
<b>Anhang A</b> Hybrides Gemisch . . . . .	<b>58</b>	<b>Annex A</b> Hybrid mixture . . . . .	<b>58</b>
<b>Anhang B</b> Vorlage zur Brandgefährdungs- beurteilung . . . . .	61	<b>Annex B</b> Fire hazard assessment form . . . . .	61
Schrifttum . . . . .	69	Bibliography . . . . .	69